

**Kuopion kaupungin perusopetuksen kaksikielisen opetuksen
(*suomi – englanti*) opetussuunnitelma**

Rajalan koulun luokat 1 - 6

Hatsalan klassillisen koulun luokat 7 - 9

1 Rajalan koulun ja Hatsalan klassillisen koulun kaksikielinen opetus

Rajalan koulussa ja Hatsalan klassillisessa koulussa toteutetaan laajamittaista kaksikielistä opetusta. Kaksikielisen opetuksen kohdekieli on englanti. Opetuksessa noudatetaan perusopetuksen opetussuunnitelmaa.

1.1. Rajalan koulun kaksikielinen opetus

Rajalan koulussa toteutetaan laajamittaista kaksikielistä opetusta. Kaksikielisen opetuksen kohdekieli on englanti. Opetuksessa noudatetaan perusopetuksen opetussuunnitelmaa.

Opiskelu kahdella kielellä vaatii oppilaalta hyvää kouluvalmiutta. On tärkeää, että kaksikieliseen opetukseen hakeutuvat oppilaat ovat motivoituneita oppimaan sekä englanniksi että suomeksi ja saavat siihen kodin tukea ja kannustusta. Oppilaan tulee pystyä kuuntelemaan ja seuraamaan opetusta keskittyneesti, ymmärtämään opetuksen sisällöt ja osallistumaan opetukseen aktiivisesti. Opettajat käyttävät opetuskielenä englantia ja suomea ja keskustelukielenä pääasiassa englantia. Oppilaita kannustetaan käyttämään englantia niin paljon kuin mahdollista kaikissa koulutilanteissa.

Opiskelu kahdella kielellä vaatii oppilaalta hyvää kouluvalmiutta. On tärkeää, että kaksikieliseen opetukseen hakeutuvat oppilaat ovat motivoituneita oppimaan sekä englanniksi että suomeksi ja saavat siihen kodin tukea ja kannustusta. Oppilaan tulee pystyä kuuntelemaan ja seuraamaan opetusta keskittyneesti, ymmärtämään opetuksen sisällöt ja osallistumaan opetukseen aktiivisesti.

Opettajat käyttävät opetus- ja keskustelukielenä englantia ja suomea. Oppilaita kannustetaan aktiiviseen vuorovaikutukseen molemmilla kielillä. Kielivalmiusarviointinilla varmistetaan, että oppilaalla on riittävä kielitaito molemmissa kielissä. Kaksikielisen opetuksen oppilaalla tulee olla suomen kielessä vähintään toimiva alkeiskielitaito (A1.2), koska osa opetuksesta ja oppimateriaaleista on suomeksi.

~~Kaksikielisen opetuksen oppilaalla tulee olla myös suomen kielessä vähintään toimiva alkeiskielitaito (A1.2), koska osa opetuksesta ja oppimateriaaleista on suomeksi. Jos hakijan äidinkieli on jokin muu kuin suomi, häneltä edellytetään aiempaa osallistumista perusopetuksen valmistavaan opetukseen. Mikäli oppilas ei ole jostain syystä osallistunut valmistavaan opetukseen, hänen täytyy osoittaa vaadittava kielitaito erillisellä testillä. Kaksikielisessä opetuksessa olevien oppilaiden suomen kielen kehitystä seurataan ja konsultoidaan tarvittaessa S2-opettajaa.~~

Huoltaja vastaa oppilaan koulukuljetuksesta aiheutuvista kustannuksista, mikäli oppilas käy muuta kuin hänelle osoitettua koulua.

1.2. Hatsalan klassillisen koulun kaksikielinen opetus

Hatsalan klassillisessa koulussa toteutetaan laajamittaista kaksikielistä opetusta. Kaksikielisen opetuksen kohdekieli on englanti. Opetuksessa noudatetaan perusopetuksen opetussuunnitelmaa.

Opiskelu kahdella kielellä vaatii oppilaalta hyvää kouluvalmiutta. On tärkeää, että kaksikieliseen opetukseen hakeutuvat oppilaat ovat motivoituneita oppimaan sekä englanniksi että suomeksi ja saavat siihen kodin tukea ja kannustusta. Oppilaan tulee pystyä kuuntelemaan ja seuraamaan opetusta keskittyneesti, ymmärtämään opetuksen sisällöt ja osallistumaan opetukseen aktiivisesti.

Kaksikielisen opetuksen oppilaalla tulee olla myös suomen kielessä vähintään kehittyvä alkeiskielitaito (A1.2), koska osa opetuksesta ja oppimateriaaleista on suomeksi.

Huoltaja vastaa oppilaan koulukuljetuksesta aiheutuvista kustannuksista, mikäli oppilas käy muuta kuin hänelle osoitettua koulua.

2 Oppilaaksiotto Rajalan koulun ja Hatsalan klassillisen koulun kaksikieliselle luokalle

Rajalan koulun kaksikieliselle luokalle hakeutuvalta edellytetään hyvää englannin kielen pohjataittoa, jolla oppilas pystyy opiskelemaan uusia käsitteitä englanniksi eri oppiaineissa, esim. matematiikassa ja ympäristöopissa. Hakijan tulisi ymmärtää valtaosa normaalista englanninkielisestä puheesta (tarvittaessa jokin kohta voidaan toistaa tai muotoilla eri sanoin). Hakijan tulisi pystyä ilmaisemaan itseään ikätasonsa mukaisesti, mutta puheen ei tarvitse olla virheetöntä. Hakijan on osoitettava valmiutta tulla toimeen englanniksi myös niissä tilanteissa, joissa hän ei ymmärrä kaikkea kuulemaansa ja osoitettava kykyä luovaan englannin kielen käyttöön.

Hakijalla tulee olla vähintään kehittyvä suomen alkeiskielitaito (A1.2), jolloin hakija pystyy käyttämään arkipäivän ilmaisuja tullakseen ymmärretyksi ja vastaamaan yksinkertaisiin kysymyksiin tutusta aihepiiristä. Hakijan on kyettävä selviytymään suomen kielellä kouluarjen vuorovaikutustilanteissa esimerkiksi noudattamaan aikuisen antamia lyhyitä ohjeita.

Hatsalan klassillisen koulun kaksikieliselle luokalle hakeutuvalta edellytetään hyvää englannin kielen pohjataittoa, jolla oppilas pystyy opiskelemaan uusia käsitteitä englanniksi eri oppiaineissa. Hakijan on osoitettava valmiutta tulla toimeen englanniksi myös niissä tilanteissa, joissa hän ei ymmärrä kaikkea kuulemaansa tai lukemaansa, sekä osoitettava kykyä luovaan englannin kielen käyttöön.

Jos hakijan äidinkieli on jokin muu kuin suomi, häneltä edellytetään aiempaa osallistumista perusopetuksen valmistavaan opetukseen. Mikäli hakija ei ole jostain syystä osallistunut valmistavaan opetukseen, hänen täytyy osoittaa vaadittava kielitaito erillisellä testillä.

2.1. Oppilaaksiotto Rajalan koulun kaksikieliselle 1. luokalle

Rajalan koulun kaksikieliselle 1. luokalle haetaan vuosittain tammikuussa. Oppilaat valitaan luokalle kielivalmiusarvioinnin perusteella, ja luokan maksimikoko on 24 oppilasta. Luokalle voidaan valita myös vähemmän kuin 24 oppilasta, mikäli hakijat eivät saa vähintään 60 pistettä ~~testistä englanninkielisestä testiosuudesta~~. Testin ~~englanninkielisen osuuden~~ maksimipistemäärä on ~~80~~ 85 pistettä. Suomenkielisessä testiosuudessa lapsen tulee osoittaa, että suomen kielen taito on vähintään tasolla A1.2 eli kehittyvä alkeiskielitaito (Eurooppalainen viitekehys).

~~Kaksikieliselle luokalle hakeutuvalta edellytetään hyvää englannin kielen pohjataittoa, jolla oppilas pystyy opiskelemaan uusia käsitteitä englanniksi eri oppiaineissa, esim. matematiikassa ja ympäristöopissa. Hakijan tulisi ymmärtää valtaosa normaalista englanninkielisestä puheesta (tarvittaessa jokin kohta voidaan~~

toistaa tai muotoilla eri sanoin). Hakijan tulisi pystyä ilmaisemaan itseään ikätasonsa mukaisesti, mutta puheen ei tarvitse olla virheetöntä. Hakijan on osoitettava valmiutta tulla toimeen englanniksi myös niissä tilanteissa, joissa hän ei ymmärrä kaikkea kuulemaansa ja osoitettava kykyä luovaan englannin kielen käyttöön.

Ensimmäiselle luokalle hakevien englannin kielen valmiuksien arvioinnissa käytetään Kuopion kaupungin hyväksymää KATE-arviointimenetelmää (Kuopio Assessment Tool for English). Kielivalmiusarviointi sisältää toiminnallisen ryhmätilanteen sekä noin 20-30 minuuttia kestävästä englanninkielisestä haastattelusta. Ryhmätilanteessa on sekä englannin- että suomenkielinen osio, jossa jonka aikana oppilasta pyydetään tekemään erilaisia tehtäviä opettajan antamien ohjeiden mukaan. Haastattelussa arvioidaan englannin kielen osalta oppilaan kuullun ymmärtämistä, puheen sujuvuutta, sanastoa, ääntämistä ja kielen rakenteiden hallintaa. Haastattelussa arvioidaan myös oppilaan englanninkielisen peruskäsitteistön hallintaa. Haastattelun lopuksi on lyhyt vapaamuotoinen suomenkielinen keskustelutuokio. Lisäksi haastattelussa on suomenkielinen osuus, jossa arvioidaan suomen kielen riittävää taitotasoa.

2.2. Oppilaaksiotto Hatsalan klassillisen koulun 7. luokalle

Hatsalan klassillisen koulun kaksikieliselle 7. luokalle haetaan vuosittain tammikuussa. Oppilaat valitaan valintakokeen perusteella. Kaksikieliselle luokalle valitaan korkeintaan 24 oppilasta. Oppilaan tulee saada valintakokeesta vähintään pistemäärä ~~65/90~~ 54/90 tullakseen valituksi.

Valintakoe mittaa hakijan englannin kielen taidon eri osa-alueiden hallintaa painottuen matematiikkaan, luonnontieteellisiin aineisiin ja historiaan. Koe koostuu yksilöhaastattelusta, englanninkielisistä sanallisista tehtävistä, tekstin ymmärtämisestä sekä kirjoittamisen osiosta. Haastattelun arvioinnissa kiinnitetään huomiota sujuvuuteen, ääntämiseen, sanaston ja rakenteiden hallintaan sekä viestinnällisyyteen. Tekstin ymmärtämisen osuudessa arvioidaan hakijan kykyä erottaa olennaisimmat sisällöt englanninkielisissä asiateksteissä. Kirjoittamistehtävässä arvioinnin kohteina ovat tekstin ymmärrettävyys ja sujuvuus, tehtävänannon noudattaminen sekä englannin kielen hallinta.

Kaksikielisessä opetuksessa vaadittava suomen kielen taitotaso on ~~toimiva~~ *kehittyvä* alkeiskielitaito (Eurooppalainen viitekehys A1.2), joka on perusopetukseen valmistavan opetuksen tavoite.

2.3 Oppilaaksiotto muille luokka-asteille

Kaksikielisen opetuksen luokille 1 - 9 voidaan ottaa sellainen oppilas, joka on opiskellut kaksikielisellä luokalla jossain muussa kunnassa.

Lisäksi Rajalan koulun kaksikielisille luokille on jatkuva haku. Kaksikieliseen opetukseen voidaan ottaa, mikäli ko. luokalla on tilaa (max. 24 oppilasta). Oppilaan on silloin suoritettava hyväksytysti englannin kielen testi *ja osoitettava riittävä suomen kielen taito (A1.2)*. Hatsalan klassillisen koulun kaksikielisille luokille ei ole jatkuvaa hakua.

3 Kaksikielisen opetuksen tuntijako (suomi - englanti)

Rajalan koulun ja Hatsalan klassillisen koulun kaksikielisen opetuksen tuntijako ja englanniksi opetettavat aineet on esitelty erillisessä liitteessä. Rajalan koulun tuntijako poikkeaa Kuopion perusopetuksen tuntijaosta.

Luokilla 1 - 2 on kaksi ylimääräistä englannin tuntia. Niihin on käytetty yksi äidinkielen tunti ja yksi ~~käsityötunti Kuopion lisätunti~~. Luokalla 3 on yksi ylimääräinen englannin tunti. Siihen on käytetty yksi ~~Kuopion lisätunti kuvataiteen tunti~~. Luokalla 4 on yksi ylimääräinen englannin tunti. Siihen on käytetty yksi äidinkielen tunti. Luokalla 5 on yksi ylimääräinen englannin tunti ja yksi ylimääräinen äidinkielen tunti. Niihin on käytetty kaksi valinnaisainetuntia. Luokalla 6 on yksi ylimääräinen englannin tunti. Siihen on käytetty yksi valinnaisainetunti.

Valtioneuvoston asetus perusopetuslaissa tarkoitetun opetuksen valtakunnallisista tavoitteista ja perusopetuksen tuntijaosta 8 §:

” Kieltenopetusta koskevat erityissäännökset

Jos opetus annetaan osittain tai kokonaan muulla kuin koulun opetuskielellä, voidaan äidinkielen ja kirjallisuuden sekä A-kielen opettamiseen käytettävä tuntimäärä jakaa 6 tai 7 §:stä poiketen koulun opetuskielen mukaan määräytyvän äidinkielen ja kirjallisuuden sekä opetuksessa käytettävän kielen opettamiseen opetuksen järjestäjän päättämällä tavalla.

Tuntimäärä tulee määrittää siten, että koulun opetuskielen mukaan määräytyvän äidinkielen ja kirjallisuuden opetuksessa voidaan perusopetuksen aikana saavuttaa äidinkielelle ja kirjallisuudelle asetetut tavoitteet. Koulun opetuskielen mukaan määräytyvän äidinkielen ja kirjallisuuden tuntimäärän tulee olla kuitenkin vähintään puolet äidinkielen ja kirjallisuuden sekä A-kielen 6 tai 7 §:n mukaisesta tunti- ja kurssimäärästä perusopetuksen aikana.”

[Kaksikielisen opetuksen tuntijako 1.8.2024 – 31.7.2025](#)

[Kaksikielisen opetuksen tuntijako 1.8.2025 alkaen](#)

4 Kaksikielisen opetuksen englannin kielen arviointikäytännöt ja opiskelun tuki

Arviointi perustuu valtakunnalliseen opetussuunnitelmaan ja sen paikallisiin tarkennuksiin. Vuosiluokilla 1 – 2 arviointi suoritetaan sanallisesti ja vuosiluokilla 3 – 9 numeroasteikolla. Lisäksi oppilaille annetaan erillinen liite englannin kielen osaamisesta vuosiluokilla 1 - 9. Liitteessä arvioidaan oppilaan englannin kielen osa-alueiden hallintaa.

Rajalan koulun liitteen ensimmäisessä osassa arvioidaan oppilaan englannin kielen taitoa neljällä eri osa-alueella: kuullun ymmärtäminen, suullinen tuottaminen, luetun ymmärtäminen ja kirjallinen tuottaminen. Arvioinnissa käytetään kielitaidon tasojen kuvausasteikkoa, joka on Euroopan neuvoston kehittämä. Vuosiluokkien 1 – 5 todistusliitteessä englannin kielen osaamisen arviointi merkitään Eurooppalaisen viitekehyksen mukaan asteikolla *erinomainen*, *hyvä* ja *kohtalainen*. Vuosiluokalla 6 englannin kielen osaaminen merkitään Eurooppalaisen viitekehyksen mukaisella taitotasokoodilla.

Alla oleva taulukko esittää hyvän osaamisen kriteerit luokkien 1 – 9 päättövaiheessa:

Luokka-aste	1	2	3	4	5	6	7	8	9
<i>Kuullun ymmärtäminen</i>	A1.3	A2.1	A2.2	B1.2	B1.2	B2.1	B2.1	B2.2.	C1.1
<i>Suullinen tuottaminen</i>	A1.3	A2.1	A2.2	B1.1	B1.2	B2.1	B2.1	B2.2-	B2.2+
<i>Luetun ymmärtäminen</i>	A1.3	A2.1	A2.2+	B1.1	B1.2	B2.1	B2.1	B2.2	C1.1
<i>Kirjallinen tuottaminen</i>	A1.2	A2.1	A2.2	B1.1	B1.2	B1.2+	B2.1	B2.1	B2.2

Hatsalan klassillisen koulun kaksikielisen opetuksen arviointiliite annetaan luokilla 7 – 9, ja se noudattaa Eurooppalaisen viitekehyksen mukaista taitotasoasteikkoa. Linkki taitotasoasteikkoon: https://www.oph.fi/sites/default/files/documents/kielitaidon_tasojen_kuvausasteikko.pdf

Kaksikielisessä (suomi – englanti) opetuksessa yleistä, tehostettua ja erityistä tukea tarjotaan pääsääntöisesti suomeksi.

5 Nivelvaiheet 2. - 3. luokka, 5. luokka ja 7. luokka

Nivelvaihe siirryttäessä kaksikielisen opetuksen toiselta luokalta kolmannelle luokalle on vaativa vaihe lisääntyvän tuntimäärän ja oppiaineiden takia. Toinen haastava nivelvaihe on neljänneltä viidennelle

luokalle siirryttäessä, jolloin *opiskeltavien sisältöjen laajuus kasvaa lukuaineiden määrä lisääntyy*. Viidennen luokan ~~kevätlukukaudella~~ *oppimiskeskustelussa keskustellaan yhdessä huoltajan ja oppilaan kanssa oppilaan mahdollisuuksista jatkaa seitsemännelle luokalle kaksikielisessä opetuksessa. arvioidaan oppilaan mahdollisuuksia jatkaa yläkouluun englanninkielisessä opetuksessa*

Kaksikielisen 7. luokan oppilaat valitaan Hatsalan klassillisen koulun valintakokeen tulosten perusteella. Myös kaikkien Rajalan koulun kaksikielisen opetuksen 6. luokalta Hatsalan klassillisen koulun kaksikieliselle 7. luokalle hakevien oppilaiden on suoritettava hyväksytysti Hatsalan klassillisen koulun englannin valintakoe päästäkseen Hatsalan klassillisen koulun kaksikieliselle 7. luokalle.

6 Suomi toisena kielenä -oppimäärä

Oppilaat, joiden äidinkieli on jokin muu kuin suomi, opiskelevat useimmiten suomi toisena kielenä (S2) -oppimäärää. Näiden oppilaiden kielitaidon kehittymiseen tulee kiinnittää erityistä huomiota ja riittävästi tukea varsinkin, kun englanninkielisen opetuksen osuus on suuri.

On huolehdittava erityisesti siitä, että oppilaiden suomenkielisten käsitteiden hallinta ja vaativien asiatekstien ymmärtäminen ja tuottaminen kehittyvät hyvälle tasolle eri oppiaineiden opetuksessa. Kaksikielinen opetus tulee järjestää niin, että kaikki oppilaat voivat saavuttaa perusopetuksen aikana jatko-opintokelpoisuuden toisen asteen opetukseen.